

Application received _____
 Programme _____
 No. _____



The United Nations University
Université des Nations Unies
Universidad de las Naciones Unidas

Leave blank / A laisser en blanc / Deje en blanco

Fellowship application / Demande de bourse / Solicitud de beca 53-70, Jingumae 5-chome
 Shibuya-ku, Tokyo 150, Japan

Photo / Photographie / Fotografía

Please answer each question clearly and completely. Type or print in dark ink. All relevant information should be included on this form but if necessary, you may attach additional pages of similar size. Please complete in English, French or Spanish and attach a recent photograph (passport size). Be sure to sign and date the form.

Répondre à chaque question de façon précise et complète. Dactylo-graphier ou écrire à l'encre foncée en lettres d'imprimerie. Tous les renseignements pertinents doivent être inscrits sur ce formulaire, si nécessaire ajouter des feuilles supplémentaires de même format. Remplir le formulaire en français ou en anglais et agraffer une photographie récente (format passeport).

Por favor responda a cada pregunta en forma clara y completa. Toda información relevante debe ser incluida en este formulario, pero si es necesario puede adjuntar páginas adicionales del mismo tamaño. Por favor complete el formulario en inglés, francés o español e incluya una fotografía reciente (tamaño pasaporte).

Application is hereby made for a Research Training Grant: / Il est demandé par la présente une subvention pour la formation d'un chercheur / Esta es una solicitud de beca de investigación

Duration / Durée / Duración Date of commencement / Du / Fecha de comienzo

UNU priority area / Zone de priorité de l'UNU / Area de prioridad de la UNU

for the purpose indicated below / aux fins indiquées / con el propósito indicado a continuación

A. Identification of application / Objet de la demande et identité du candidat / Identificación de la solicitud y del candidato

1. Subject of study / Objet des études envisagées / Materia de estudio

2. Family name (Surname) / Nom de famille / Apellido paterno • First name - Prénom usuel - Nombre • Other names / Autres prénoms / Otros nombres o apellidos

(underline the family name by which you are officialy addressed / souligner le nom de famille / subraye el apellido de familia)

3. Office address / Adresse professionnelle / Dirección para correspondencia oficial

Telex (or cable) / Télex (Adresse télégraphique) / Télex (o cable)

Telephone / Téléphone / Teléfono

Fax / Fax / Fax

4. Home address / Adresse personnelle / Domicilio privado

5. Place of birth / Lieu de naissance / Lugar de nacimiento

Date of birth / Date de naissance / Fecha de nacimiento

Nationality / Nationalité / Nacionalidad

Marital status / Etat civil / Estado civil

day / jour / día • month / mois / mes • year / année / año

6. Sex / Sexe / Sexo

7. Name and address of person to be notified in case of emergency / Nom et adresse de la personne à prévenir en cas d'urgence / Nombre y domicilio de la persona a notificar en caso de emergencia.

Male / Masculin / Masculino

Female / Féminin / Femenino

8. Name of spouse / Nom du conjoint / Nombre del cónyuge

Names of children and ages / Nom et âge des enfants / Nombre y edad de los hijos

Fellowship application / Demande de bourse / Solicitud de beca

Name / Nom / Nombre

12. Employment record (for each post you have occupied give details of your duties and responsibilities) / Etats de service (pour chaque poste que vous avez occupé veuillez donner des indications détaillées sur vos fonctions et responsabilités) / Lista de empleos (de detalles de sus deberes y responsabilidades en cada puesto ocupado)

Present or most recent post / Poste actuel ou dernier poste occupé / Puesto actual o más reciente

<p>Years of service: from to Années de service: de à Años de servicio: de a</p> <p>Title of your post: Titre de votre poste: Titulo del puesto:</p> <p>Type of organization: Public <input type="checkbox"/> Private <input type="checkbox"/> Type d'institution: Publique <input type="checkbox"/> Privée <input type="checkbox"/> Tipo de institución: Pública <input type="checkbox"/> Privada <input type="checkbox"/></p> <p>Name and address of institution or agency which employs you / Nom et adresse de l'organisme qui vous emploie / Nombre y dirección de la institución que lo emplea</p>	Description of various aspects of your work / Description détaillée de votre travail / Descripción detallada de su trabajo
<p>Name of supervisor / Nom du chef de service / Nombre del jefe del servicio</p>	
<p>Years of service: from to Années de service: de à Años de servicio: de a</p> <p>Title of your post: Titre de votre poste: Titulo del puesto:</p> <p>Type of organization: Public <input type="checkbox"/> Private <input type="checkbox"/> Type d'institution: Publique <input type="checkbox"/> Privée <input type="checkbox"/> Tipo de institución: Pública <input type="checkbox"/> Privada <input type="checkbox"/></p> <p>Name and address of institution or agency which employs you / Nom et adresse de l'organisme qui vous emploie / Nombre y dirección de la institución que lo emplea</p>	Description of various aspects of your work / Description détaillée de votre travail / Descripción detallada de su trabajo
<p>Name of supervisor / Nom du chef de service / Nombre del jefe del servicio</p>	
<p>Years of service: from to Années de service: de à Años de servicio: de a</p> <p>Title of your post: Titre de votre poste: Titulo del puesto:</p> <p>Type of organization: Public <input type="checkbox"/> Private <input type="checkbox"/> Type d'institution: Publique <input type="checkbox"/> Privée <input type="checkbox"/> Tipo de institución: Pública <input type="checkbox"/> Privada <input type="checkbox"/></p> <p>Name and address of institution or agency which employs you / Nom et adresse de l'organisme qui vous emploie / Nombre y dirección de la institución que lo emplea</p>	Description of various aspects of your work / Description détaillée de votre travail / Descripción detallada de su trabajo
<p>Name of supervisor / Nom du chef de service / Nombre del jefe del servicio</p>	

Name / Nom / Nombre

C. Research experience / Activité de recherche / Experiencia de investigación

13. Previous research experience / Activité antérieure dans la recherche / Experiencia de investigación previa

14. Present research interests and activities / Travaux actuels de recherche (domaine et activités) / Intereses y actividades de investigación actuales

Name / Nom / Nombre

D. Proposed studies or research / Etudes ou recherches envisagées / Estudios o investigación propuestos

15. Purpose of application / Exposé de l'objet de la demande / Razones y objeto de la solicitud

16. Length of time of study / Durée des études / Duración de los estudios

17. Relevance to national research programme / Relation avec le programme national de recherches / Importancia para el programa de investigación nacional

18. Relevance to UNU programmes / Relation avec les programmes de l'UNU / Relación con los programas de la UNU

19. Name of UNU associated centres where proposed study or research will be carried out / Nom des centres associés à l'UNU où les études ou recherches seront effectuées / Nombre de los centros asociados a la UNU donde se efectuarán los estudios o investigación propuestos

(please indicate if you have been in contact with any of the above / veuillez indiquer avec quels spécialistes ou centres vous êtes en contact / indique si ya está en contacto con alguno de esos centros)

20. Earliest date on which you could start, if awarded a grant / Date à partir de laquelle vous pourriez partir si une subvention vous est accordée / Fecha en que podría empezar si su solicitud se acepta

21. Previous fellowships, scholarships or grants for your studies (date, source, place and subject) / Bourses ou subventions dont vous avez déjà bénéficié pour vos études (date, nom et lieu de l'institution ayant octroyé la bourse et sujet d'étude) / Becas o subvenciones concedidas previamente para sus estudios (fecha, organización, lugar y tema)

E. Certification / Autorisation / Autorización

22. Is government clearance needed for your acceptance of this grant? If so, please attach a copy of it / Une autorisation de votre Gouvernement vous est-elle indispensable pour accepter la subvention? Si tel est le cas veuillez nous en faire parvenir une copie / Si necesita autorización de su gobierno para aceptar esta beca, adjunte una copia de la misma

Yes / Oui / Si No / Non / No

23. Acceptance of conditions of grant by applicant / Acceptation des conditions de la subvention par le candidat / Aceptación de las condiciones de la beca por parte del aplicante

I have read the conditions and terms of the UNU Research Training Grant and agree to accept them if this grant is awarded / J'ai pris connaissance des conditions qui régissent les subventions de l'UNU pour la formation de chercheurs et je déclare les accepter au cas où une subvention me serait accordée / He leído las condiciones requeridas para la beca de la UNU y las acepto en caso de recibir la beca

I will return to my home country at the end of the grant period to continue my work for at least three years / Je m'engage à retourner dans mon pays à la fin de la subvention pour y poursuivre mes travaux pendant trois ans au moins / Prometo volver a mi país de origen al término de la beca para continuar mi trabajo por un periodo mínimo de tres años

Place and date

Lieu et date

Lugar y fecha

Signature

Signature

Firma

24. Acceptance of conditions of grant by Director of the applicant's Institution.	Acceptation des conditions de la subvention par le Directeur de l'institution à laquelle le candidat est attaché.	Aceptación de las condiciones de la subvención por parte del Director de la institución a la que pertenece el candidato.
The studies to be carried out under this grant will strengthen the research programme and applied research of the country and of this institution.	Les études envisagées dans la présente demande sont de nature à être mises à profit dans le programme et les activités de recherche appliquée de notre pays et de l'institution que je dirige.	Los estudios a desarrollarse durante esta beca serán de beneficio y fortalecerán el programa de investigación aplicada de nuestro país y de esta institución que dirijo.
If a grant is awarded, a) the recipient will receive leave of absence for the grant period, and b) full use will be made of him (her) in the field covered by his (her) grant. Facilities for his (her) continued work will be available.	En cas d'octroi de la subvention, a) le bénéficiaire obtiendra un congé pour la durée de la subvention, et b) il sera, ensuite, chargé de fonctions lui permettant d'utiliser pleinement ses connaissances dans le domaine couvert par la subvention. Les moyens nécessaires à la poursuite de ses travaux seront mis à sa disposition.	En caso de recibir esta beca, a) el beneficiario tendrá permiso para ausentarse de su puesto por la duración completa de la beca y b) se hará uso pleno del entrenamiento adquirido por el becario en el campo correspondiente. Los medios necesarios para continuar su trabajo en el tema de entrenamiento estarán a su disposición.
The absence of the applicant during the period of study abroad will not adversely affect his (her) status, seniority, salary, pension and similar rights.	L'absence de l'intéressé pendant ses études à l'étranger ne sera pas préjudiciable à sa situation professionnelle, à son rang hiérarchique, à son traitement, à ses droits à pension et autres avantages.	La ausencia del aplicante durante sus estudios en el extranjero no perjudicará su situación profesional, su antigüedad, salario, derechos de pensión y otros derechos adquiridos.
On return from the grant period it is proposed to employ the recipient as follows:	A son retour, il est prévu d'employer le bénéficiaire de la manière suivante:	Al retomar de la beca el beneficiario será empleado de la siguiente manera:

Title of position on return / Titre du poste à votre retour /
Título del puesto a su regreso a la institución

Duties and responsibilities / Fonctions et responsabilités /
Funciones y responsabilidades

Signature (Director of Institution) / Signature du Directeur de l'institution / Firma del Director de la institución

Place and date / Lieu et date / Lugar y fecha

Official address of the Institution / Adresse officielle de l'Institution / Dirección oficial de la Institución

Fellowship application / Demande de bourse / Solicitud de beca

Name / Nom / Nombre

F. Medical Report / Attestation Médicale / Informe Médico

To be completed by a registered medical practitioner after thorough clinical and laboratory examination, including x-ray of the chest. The Organization reserves the right to require the candidate to undergo a further medical examination before he (she) takes up the grant.

Cette attestation doit être établie par un médecin dûment immatriculé. Elle sera rédigée après un examen clinique et des examens de laboratoire approfondis (y compris un examen radiologique des poumons). L'organisation se réserve le droit de faire passer au candidat une nouvelle visite médicale avant qu'il ne bénéficie effectivement de la subvention.

Deberá ser llenado por un médico debidamente registrado después de efectuar un examen clínico y pruebas de laboratorio pertinentes, incluyendo una radiografía del tórax. La organización se reserva el derecho a requerir del candidato un nuevo examen médico antes de otorgarle la beca.

Name of applicant	Age	Sex / Sexe / Sexo
Nom du candidat	Age	Male / Masculin / Masculino <input type="checkbox"/>
Nombre del aplicante	Edad	Female / Féminin / Femenino <input type="checkbox"/>

1. At present is the person in good health and in full working capacity? / La personne examinée jouit-elle actuellement d'une bonne santé et d'une pleine capacité de travail? / ¿Actualmente goza la persona examinada de buena salud y tiene una capacidad de trabajo plena?

2. Is the person physically and mentally able to undertake intensive study abroad, and free from any condition that may hamper its successful accomplishment? / La personne examinée est-elle physiquement et mentalement apte à faire des études intensives à l'étranger et est-elle indemne de tout état pathologique risquant de compromettre l'achèvement de ces études? / ¿Está la persona examinada capacitada física y mentalmente para efectuar estudios intensivos en el extranjero y está libre de cualquier condición que pueda atentar contra un rendimiento satisfactorio?

3. Is the person free from any infectious diseases (for instance tuberculosis and trachoma) which could present risks to both the applicant during his (her) grant period and to his (her) contacts? / La personne examinée est-elle indemne de toute maladie contagieuse (tuberculose ou trachome, par exemple) qui pourrait être dangereuse tant pour elle-même pendant la durée de la subvention que pour les personnes avec lesquelles elle sera en contact? / ¿Está la persona examinada libre de enfermedades infecciosas (por ejemplo tuberculosis o tracoma) que podrían significar riesgos al candidato o a las personas con que entrará en contacto durante su beca?

Place and date
Lieu et date
Lugar y fecha

Signature of Examining Physician
Signature du médecin examinateur
Firma del médico examinador

Qualification
Titres médicaux
Títulos médicos

Name and exact address (typewritten or in block letters)
Nom et adresse exacte (dactylographié ou écrite en lettres d'imprimerie)
Nombre y dirección exacta (en letra de imprenta o a máquina)

